2008年に改正された窒素酸化物技術規則第2章で要求される原動機取扱手引書は、国際大気汚染防止原動機証書の本質的な部分であり、原動機の耐用年数の間、当該原動機とともにいかなる時も船内に備え置く。

The technical file, as required by chapter 2 of the NOx Technical Code 2008, is an essential part of the EIAPP Certificate and must always accompany an engine throughout its life and always be available on board a ship.

2.1　原動機取扱手引書文書番号/承認番号

Technical file identification/approval number ----------

2.2　原動機取扱手引書承認年月日

Technical file approval date ----------

3.　船上における原動機の定期的検査の方法

Specifications for the onboard NOx verification procedures

2008年に改正された窒素酸化物技術規則第6章で要求される船上における検査の方法は、国際大気汚染防止原動機証書の本質的な部分であり、原動機の耐用年数の間、原動機とともにいかなる時も船内に備えておく。

The specifications for the onboard NOx verification procedures, as required by chapter 6 of the NOx Technical Code 2008, are an essential part of the EIAPP Certificate and must always accompany an engine through its life and always be available on board a ship.

3.1　機関パラメータチェック法

Engine parameter check method: ----------

3.1.1 識別番号/承認番号

Identification/approval number ----------

3.1.2 承認年月日

Approval date ----------

3.2 直接計測及びモニタリング法

Direct measurement and monitoring method: ----------

3.2.1 識別番号/承認番号

Identification/approval number ----------

3.2.2 承認年月日

Approval date ----------

これらの方法に代えて、2008年に改正された窒素酸化物技術規則6.3に従い、簡易計測法を利用することができる。

Alternatively the simplified measurement method in accordance with 6.3 of the NOx Technical Code 2008 may be utilized.

……において発給した。

(証書の発給の場所)

Issued at ……

(Place of issue of the Record)

……

(発給の日)

……

(Date of issue)

小　型　船　舶　検　査　機　構　　(印章)